

อินไซด์ อาเซียน

โดย สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
แปลโดย สำนักภาษาต่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา

Written by Bureau of Inter-Parliamentary Organizations
Secretariat of the House of Representatives
Translated by The Bureau of Foreign Languages
The Secretariat of the Senate

การประชุมหารือกับเครือข่ายรัฐสภา ด้านธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศ ณ กรุงจาการ์ตา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย

Discussion Meeting of the Parliamentary Network on the World Bank
and International Monetary Fund, in Jakarta, the Republic of Indonesia

ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้มอบหมายให้นางสาวฉวี สุวรรณชีพ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เดินทางเข้าร่วมการประชุมหารือกับเครือข่ายรัฐสภาด้านธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศ ระหว่างวันที่ ๑-๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ ณ กรุงจาการ์ตา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย ซึ่งจัดโดยธนาคารโลก (World Bank) กองทุนการเงินระหว่างประเทศ (International Monetary Fund : IMF) ร่วมกับกลุ่มเครือข่ายรัฐสภาด้านธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศ (The Parliamentary Network on the world Bank & International Monetary Fund : PN) ซึ่งเป็นองค์กรอิสระที่มุ่งเน้นการสร้างความรู้ความโปร่งใสของนโยบายด้านการเงินของประเทศต่าง ๆ ผ่านกระบวนการการติดตามตรวจสอบของรัฐสภา โดยมีรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ๑๘ ประเทศ ได้แก่ เครือรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐอาเซอร์ไบจาน ราชอาณาจักรเบลเยียม สาธารณรัฐแคนาดา ประเทศแคนาดา สาธารณรัฐโคลอมเบีย ราชอาณาจักรเดนมาร์ก สาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโก ประเทศฝรั่งเศส สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐ

Mrs. Saowanee Suwannacheep, Member of the National Legislative Assembly (NLA), was designated by the President of the NLA to attend the meeting of the Parliamentary Network on the World Bank and International Monetary Fund (PN) which was organized from 1st to 4th February 2016, in Jakarta, the Republic of Indonesia, by the World Bank and the IMF in collaboration with the Parliamentary Network on the World Bank and International Monetary Fund (PN) which is an independent organization aiming at increasing transparency in financial policies of worldwide countries through the parliamentary oversight function. There were parliamentary delegates from 18 countries attending this meeting, including the Commonwealth of Australia, the Azerbaijan Democratic Republic, the Kingdom of Belgium, the Republic of Cameroon, Canada, the Republic of Colombia, the

เคนยา สาธารณรัฐมาดากัสการ์ ราชอาณาจักรโมร็อกโก สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน ประเทศโปรตุเกส สาธารณรัฐเอลซัลวาดอร์ ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐตูนิเซีย เข้าร่วมการประชุมหารือข้างต้น



นางสาวณิ สุวรรณชีพ ผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ร่วมถ่ายภาพเป็นที่ระลึกกับคณะผู้แทนจากนานาประเทศ ณ ธนาคารแห่งชาติอินโดนีเซีย

Mrs. Saowanee Suwannacheep, Representative of the NLA, and the delegates from other countries, at the Bank Indonesia

วัตถุประสงค์ของการประชุมหารือข้างต้นเพื่อยกระดับความเข้าใจของคณะผู้แทนต่อการทำงานของธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศในระดับประเทศ ทบทวนการมีส่วนร่วมแผนและโครงการการพัฒนาต่าง ๆ ของรัฐบาลอินโดนีเซียที่ธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศให้การสนับสนุนรวมทั้งบทบาทของฝ่ายนิติบัญญัติของอินโดนีเซียและการแลกเปลี่ยนทรรศนะระหว่างคณะผู้แทนซึ่งมาจากสมาชิกสภาจากประเทศต่าง ๆ โดยการประชุมหารือแบ่งออกเป็น ๓ รูปแบบ ได้แก่ ๑) การประชุมหารือกันระหว่างคณะผู้แทนกับตัวแทนจากรัฐบาลอินโดนีเซีย เครือข่ายรัฐสภาด้านธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศ ธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศประจำอินโดนีเซีย ๒) การ



Kingdom of Denmark, the Democratic Republic of Congo, the French Republic, the Republic of Indonesia, the Republic of Kenya, the Republic of Madagascar, the Kingdom of Morocco, the Islamic Republic of Pakistan, the Portuguese Republic, the Republic of El Salvador, the Kingdom of Thailand and the Republic of Tunisia.

The objectives of the aforementioned meeting were to enhance understanding of the delegates regarding the functions of the National Offices of the World Bank and the IMF, to review the involvement of the Indonesian government in various development plans and projects funded by the World Bank and the IMF and the Indonesian legislative roles, as well as to exchange views among delegations of parliamentarians from the above mentioned countries. The meeting was composed of 4 programmes, namely 1) the meeting for discussion between delegations and representatives from the Indonesian government, the Parliamentary Network on the World Bank and International Monetary Fund and the World Bank and IMF teams in Indonesia, 2) the meeting for discussion with representatives from the civil society sector, the private sector and foreign embassies in Jakarta, 3) the field visits to various development projects in Indonesia and 4) ideas or comments on supports provided by the World Bank and the IMF for Indonesia.

This meeting provided the productive opportunity for delegations to discuss different topics related to the economic growth of Indonesia, consisting of the overall perspective of the economic development





นางสาวณิ สุวรรณชีพ ผู้แทนสมาชิกรัฐสภาแห่งชาติ ร่วมถ่ายรูปเป็นที่ระลึกกับนายอากัส มาร์ตอวารโดโจ ผู้ว่าการธนาคารแห่งชาติอินโดนีเซีย

Mrs. Saowanee Suwannacheep, Representative of the NLA and Mr. Agus Martowardojo, Governor of the Bank Indonesia

พบหารือกับภาคประชาสังคม ภาคเอกชน และสถานทูตในกรุงจาการ์ตา ๓) การศึกษาดูงานโครงการต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาอินโดนีเซีย ๔) การให้ข้อคิดเห็นต่อความช่วยเหลือของธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศต่อประเทศอินโดนีเซีย

ในการประชุมครั้งนี้ คณะผู้แทนได้มีโอกาสดูหารือในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาเศรษฐกิจของอินโดนีเซียต่าง ๆ ซึ่งได้แก่ ภาพรวมพัฒนาการ ความท้าทายของเศรษฐกิจอินโดนีเซีย การพัฒนาของสังคมและชุมชนภายใต้นโยบายพัฒนาเศรษฐกิจอินโดนีเซีย การมีส่วนร่วมของภาคเอกชนต่าง ๆ ในการพัฒนาเศรษฐกิจอินโดนีเซีย รวมถึงประเด็นด้านธรรมาภิบาลและบทบาทของรัฐสภาในการทำหน้าที่ตรวจสอบการทำงานของรัฐบาลในการดำเนินนโยบายพัฒนาเศรษฐกิจอินโดนีเซีย รวมทั้งมีโอกาสได้ศึกษาดูงานโครงการต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาประเทศของอินโดนีเซีย ได้แก่ โครงการพัฒนาชุมชนเมือง โครงการขุดลอกร่องน้ำ และโครงการบริการสินเชื่อธุรกิจขนาดย่อมอีกด้วย ■

and challenges of Indonesia, social and community development under the economic development policies of Indonesia, participation of the private sector in the economic development of Indonesia, good governance practice and the parliamentary roles in inspecting the government’s performances to implement the economic development policies of Indonesia. In additions, the field visit programme allowed delegations to learn the implementation of various country-development projects in Indonesia, including the urbanization project, the Jakarta Urgent Flood Mitigation Project/Jakarta Emergency Dredging Initiative Project (JUFMP/JEDI) and the project of small business loan service. ■



นางสาวณิ สุวรรณชีพ ผู้แทนสมาชิกรัฐสภาแห่งชาติและคณะผู้แทนระหว่างการศึกษาดูงานโครงการขุดลอกร่องน้ำ (JUFMP/JEDI)

Mrs. Saowanee Suwannacheep, Representative of the NLA, together with delegations from other countries at the field visit to the Jakarta Urgent Flood Mitigation Project/Jakarta Emergency Dredging Initiative Project (JUFMP/JEDI)

